TALKIE

Handleiding







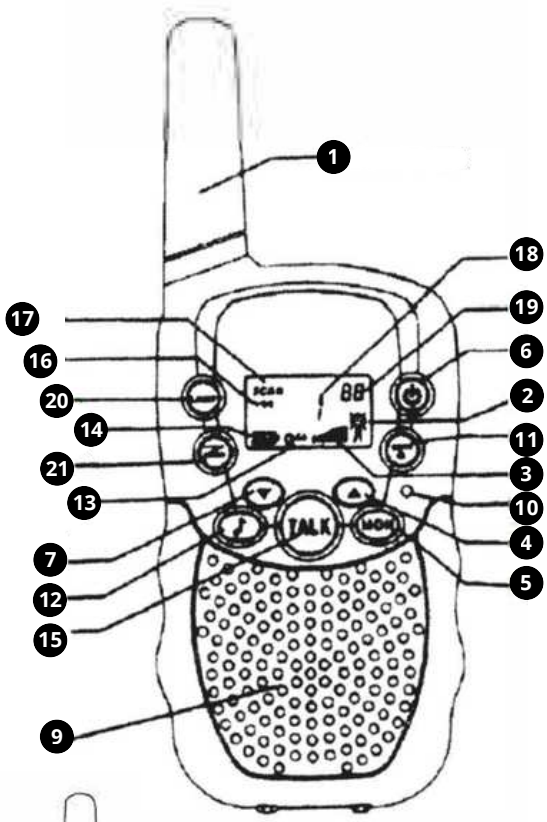
GEBRUIKSAANWIJZING

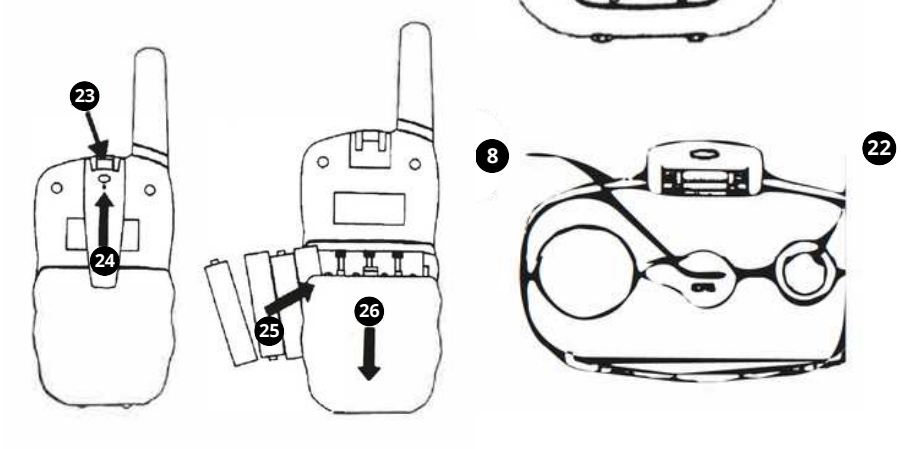
LET OP: Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat je het apparaat gebruikt en bewaar hem voor later.

- Raadpleeg een arts als je een medisch apparaat bij je draagt.
- Gebruik het apparaat niet als het materiaal op enige manier beschadigd is, om verbrandingsgevaar te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet in mogelijk explosieve omgevingen (bijvoorbeeld bij benzinestations, op het benedendek van een boot of in de buurt van brandstofopslagplaatsen of chemische producten).
- Stop met rijden als je het apparaat in de auto of op de fiets wilt gebruiken.
- Zet het apparaat uit in een vliegtuig of in een ziekenhuis.
- Gebruik het apparaat niet dicht bij radiotransmitters om storing te voorkomen.
- Verwijder de batterijen als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt.
- Meng nooit oude en nieuwe batterijen.
- Houd de zender en antenne op minimaal 5 cm afstand van je gezicht. Spreek duidelijk en normaal.
- Reinig het apparaat met een vochtige doek. Gebruik geen schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen.

ONDERDELENBESCHRIJVING

1. Antenne
2. RX-icoon – zichtbaar bij ontvangst
   TX-icoon – zichtbaar bij zenden
3. Volumeniveau-indicator
4. Volume omhoog-knop (▲)
5. Continue ontvangst (MON)
6. Aan/uit-knop (⏻)
7. Volume omlaag-knop (▼)
8. Oortelefoonaansluiting
9. Luidspreker
10. Microfoon
11. Menu – instellingen openen
12. Oproepknop (CALL)
13. Toetsenvergrendeling-indicator
14. Batterijniveau-indicator
15. Spreekknop (TALK)
16. VOX-indicatie
17. Scanindicatie – zichtbaar tijdens scannen
18. Kanaalmenu-item-indicatie
19. CTCSS/Menu-optiewaarde
20. Lampknop
21. Scan-knop
22. Lamp aan
23. Clip voor riembevestiging
24. Riembevestiging
25. Batterijen (niet meegeleverd)
26. Batterijcompartiment





VOOR GEBRUIK

Verwijder eerst de riembevestiging. Til de bevestigingsclip (23) op en druk de riembevestiging omhoog (24). Open het batterijcompartiment (26) en plaats AAA-batterijen (25) (niet meegeleverd), waarbij je oplet dat de polen juist zijn uitgelijnd. Sluit daarna het deksel.

HET GEBRUIK VAN DE WALKIETALKIE

1. Aan- en uitzetten

Houd de aan/uit-knop (6) 3 seconden ingedrukt om het apparaat aan of uit te zetten. Een pieptoon bevestigt de actie.

2. Het volume aanpassen

Druk op de omhoog-knop (▲4) om het volume te verhogen. Druk op de omlaag-knop (▼7) om het volume te verlagen.

Opmerking: Het volumeniveau (3) wordt op het scherm weergegeven.

3. Batterijniveau / waarschuwing voor lage batterij

Het batterijniveau wordt weergegeven door het aantal blokjes in het batterij-icoon op het lcd-scherm:

- 🟩🟩🟩 Volle batterij
- 🟩🟩⬜ 2/3 opgeladen
- 🟩⬜⬜ 1/3 opgeladen
- ⬜⬜⬜ Leeg

Wanneer het batterijniveau laag is, knippert het batterij-icoon en klinkt er een pieptoon als waarschuwing dat de batterijen vervangen of opgeladen moeten worden.

4. Ontvangen / verzenden van communicatie

De apparaten staan in “Ontvangst”-modus als ze zijn ingeschakeld en klaar om een oproepsignaal te ontvangen op de ingestelde frequentie.

- Wanneer je op de Call-knop (12) drukt, schakelt het apparaat naar de “Zend”-modus en stuur je een geluidssignaal naar het andere apparaat.
- Om een gesproken bericht te verzenden, houd je de TALK-knop (15) ingedrukt. Spreek in de microfoon (10). Blijf de knop ingedrukt houden totdat je klaar bent met je bericht.
- Houd de microfoon minimaal 5 cm van je gezicht.

Opmerking:

- Het andere apparaat moet op hetzelfde kanaal staan en dezelfde CTCSS-code hebben (zie punt 7).
- Wanneer de verzending klaar is en de TALK-knop (15) wordt losgelaten, zal het andere apparaat een geluid (BEEP) geven om aan te geven dat het klaar is om te ontvangen.

5. Kanalen wijzigen

- Druk eenmaal op de MENU-knop (11). Het huidige kanaalnummer gaat knipperen op het scherm.
- Druk op de ▲-knop (4) of ▼-knop (7) om het kanaal te wijzigen.
- Druk op de TALK-knop (15) om te bevestigen en terug te keren naar de stand-bymodus.
- Opmerking: Als er binnen 15 seconden geen knop wordt ingedrukt, keert het apparaat automatisch terug naar de stand-bymodus.

6. CTCSS (Continuous Tone Coded Squelch System)
Vergunningsvrije radio's op de 400–470 MHz-band, zoals de walkietalkie, hebben 8/20/22 beschikbare kanalen.

Als er veel radio's in de omgeving zijn, bestaat de kans dat mensen hetzelfde kanaal gebruiken. Om dit te voorkomen, helpen CTCSS-codes (subkanalen) ongewenste signalen te vermijden.

- Er zijn 99 beschikbare CTCSS-codes in te stellen op je apparaat.
- Ze maken gesprekken niet privé, maar verkleinen de kans op storing.
- Beide apparaten moeten op hetzelfde kanaal en dezelfde CTCSS-code zijn ingesteld om te communiceren.
- Wanneer CTCSS is geactiveerd, hoor je alleen radio's met dezelfde code. Andere uitzendingen op hetzelfde kanaal worden niet hoorbaar.

De CTCSS-code instellen:

- Druk twee keer op de MENU-knop (11). De huidige CTCSS-code knippert.
- Druk op de ▲-knop (4) of ▼-knop (7) om een andere code te kiezen.
- Druk op de TALK-knop (15) om te bevestigen en terug te keren naar de stand-bymodus.

7. Monitorfunctie
Je kunt de monitorfunctie gebruiken om zwakke signalen op het huidige kanaal op te sporen.

- Druk kort op de MON-knop (5) om de monitoring in te schakelen.
- Druk nogmaals op de MON-knop om het uit te schakelen.
- Opmerking: Tijdens monitoring hoor je alle geluiden op het kanaal.

8. VOX-selectie
De radio ondersteunt spraakgeactiveerde (VOX) transmissie. In VOX-modus zendt de radio uit wanneer hij wordt geactiveerd door je stem of omgevingsgeluid. VOX wordt niet aanbevolen in lawaaierige omgevingen.

- De VOX-modus wordt ingesteld via de TALK-knop (15).
- Druk drie keer op de MENU-knop (11). De huidige VOX-instelling knippert.
- Druk op ▲ (4) of ▼ (7) om het gevoeligheidsniveau te selecteren (1–3, waarbij 3 het meest gevoelig is).
- Druk op ▼ (7) tot "OFF" op het scherm verschijnt om VOX uit te schakelen.
- Druk op de TALK-knop (15) om te bevestigen en terug te keren naar de stand-bymodus.

9. Een actief radiokanaal scannen

- Druk op de SCAN-knop (21). Het "Scan"-indicatiepictogram (17) verschijnt op het scherm en het kanaal (18) wordt continu gescand van 1 tot 8/20/22.
- Druk op ▲ (4) of ▼ (7) om het scannen vanaf kanalen 8/20/22 naar 1 te starten.
- Zodra een actief kanaal wordt gevonden, stopt het scannen zodat je kunt luisteren.

OPMERKING: Als je tijdens het luisteren op de TALK-knop (15) drukt, keert de radio terug naar de stand-bymodus op dat kanaal.

10. Oproeptonen
Een oproeptoon laat anderen weten dat je wilt gaan praten.

11. Oproeptoon instellen
De walkietalkie heeft 10 oproeptonen.

- Druk vier keer op de MENU-knop (11). "CA1" wordt weergegeven en de huidige oproeptoon knippert.
- Druk op ▲ (4) of ▼ (7) om een andere oproeptoon te kiezen.
- Druk op de TALK-knop (15) om te bevestigen en terug te keren naar de stand-bymodus.

12. Een oproeptoon verzenden
- Druk kort op de CALL-knop (12). De oproeptoon wordt op het ingestelde kanaal verzonden.

13. Toetstoon aan/uit
Wanneer een knop wordt ingedrukt, klinkt een korte piep. Om de toetstoon in of uit te schakelen:
- Druk vijf keer op de MENU-knop (11). “t” wordt weergegeven.
- Druk op ▲ om in te schakelen (ON) of op ▼ om uit te schakelen (OFF).
- Druk op de TALK-knop (15) om te bevestigen en terug te keren naar de stand-bymodus.

14. Roger Beep aan/uit
Na het loslaten van de TALK-knop verzendt het apparaat een roger-beep om te bevestigen dat je bent gestopt met praten. Om dit in of uit te schakelen:
- Druk zes keer op de MENU-knop (11). “RO” wordt weergegeven.
- Druk op ▲ om in te schakelen (ON) of op ▼ om uit te schakelen (OFF).
- Druk op de TALK-knop (15) om te bevestigen en terug te keren naar de stand-bymodus.

15. Toetsvergrendeling
Houd de MENU-knop (11) twee seconden ingedrukt om de toetsvergrendelingsmodus te activeren. Het vergrendelingspictogram verschijnt op het lcd-scherm.
- Om het uit te schakelen, houd je de MENU-knop opnieuw twee seconden ingedrukt.
- Opmerking: MENU, MON (5), CALL (12) en Lampknoppen (20) blijven werken bij geactiveerde toetsvergrendeling.

16. Displayverlichting
Om de lcd-achtergrondverlichting te activeren, druk je op een willekeurige knop behalve de aan/uit-knop. De verlichting schakelt na enkele seconden automatisch uit.

17. Aansluiting voor oortje
Sluit het meegeleverde oortje aan.
- Steek de connector in de aansluiting aan de zijkant van het apparaat (8).
- Het oortje heeft een ingebouwde microfoon en een PTT-knop (Push-to-Talk). Tijdens gebruik vervult de PTT-knop dezelfde functie als de TALK-knop op het apparaat zelf.
- Opmerking: Sluit geen andere soorten oortjes aan. Dit kan je apparaat beschadigen.

18. Batterijbesparingsfunctie
Na 10 seconden zonder transmissie schakelt het apparaat automatisch over naar de batterijbesparingsmodus. De radio wordt weer actief zodra een signaal wordt ontvangen.

19. Ingebouwde zaklamp
Als extra functie heeft je radio een ingebouwde zaklamp die je kunt gebruiken voor verlichting indien nodig.

20. Technische specificaties
- Kanalen: 8/20/22
- Subcode: CTCSS 99
- Frequentie: 400–470 MHz
- Bereik: tot 5 km (open veld)
- Batterij: 4 × AAA
- Zendvermogen: ≤ 500 mW ERP
- Modulatie: FM–F3E
- Kanaalafstand: 12.5/25 kHz

Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparatuur
(Toepasselijk in de Europese Unie en andere landen met aparte inzamelingssystemen)

Dit symbool op het product of de verpakking geeft aan dat dit product niet met het huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Breng het in plaats daarvan naar een inzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur.

Door dit product op de juiste manier weg te doen, help je mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen die kunnen ontstaan door onjuiste afvalverwerking.

Voor meer informatie over het recyclen van dit product kun je contact opnemen met je gemeente of de dienst voor huishoudelijk afval.

TALKY

Instruction manual







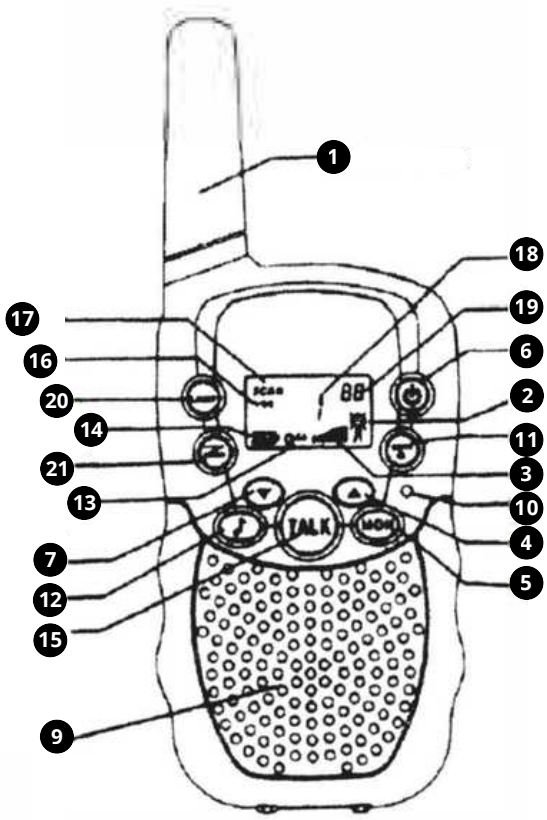
INSTRUCTIONS FOR USE

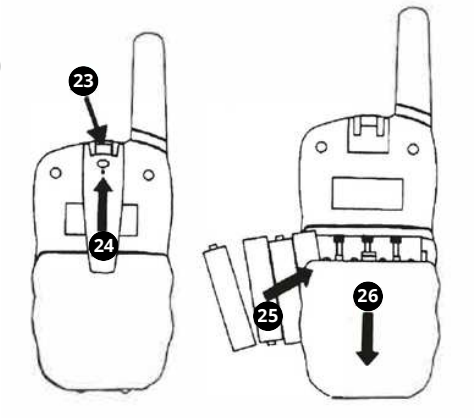
NOTE: Please read these user instructions carefully before using the equipment and keep them for future reference.

- If you carry any kind of personal medical device, consult a doctor before use.
- To avoid the risk of burns, do not use the device if the material is damaged in any way.
- Do not use the device in potentially explosive settings (e.g. around petrol pumps, on the lower deck of a boat, or near fuel storage installations or chemical products).
- If travelling in a car or on a bike, stop before using the device.
- Switch off the device on an aeroplane or in a hospital.
- Never use the device close to radio transmitters to avoid interference.
- Remove the batteries if the device will not be used for an extended period.
- Never mix used and new batteries.
- Position the transmitter and antenna at least 5 cm from your face. Speak clearly and normally.
- Clean the device with a damp cloth. Avoid using cleaning agents or solvents.

ITEM DESCRIPTION

1. Antenna
2. RX icon – displayed when receiving
   TX icon – displayed when transmitting
3. Volume level indicator
4. Up adjustor button (▲)
5. Continued reception (MON)
6. On/off button (⏻)
7. Down adjustor button (▼)
8. Earphone socket
9. Loudspeaker
10. Microphone
11. Menu – enter the menu settings
12. Call button (CALL)
13. Keypad lock indicator
14. Battery level indicator
15. Push-to-talk (TALK) button
16. VOX indication
17. Scanning indication – displayed during scan mode
18. Channel menu item indication
19. CTCSS/Menu option value
20. Lamp button
21. Scan button
22. On lamp
23. Belt attachment clip
24. Belt attachment
25. Batteries (not supplied)
26. Battery compartment







BEFORE USE

To insert batteries into the devices, first remove the belt attachment. Lift the attachment clip (23) and press the belt attachment upwards (24). Open the battery compartment (26) and insert AAA batteries (25) (not supplied), ensuring that the poles are correctly aligned. Then close the lid.

USING THE WALKIE TALKIE

1. Turning the device on/off

To turn the device on or off, hold down the on/off button (6) for 3 seconds. A BEEP sound will confirm the action.

2. Adjusting the volume

To increase the volume, press the Up adjustor button (▲4). To decrease the volume, press the Down (▼7) button.

Note: The volume level (3) is shown on the screen.

3. Battery charge level / low battery indication

The battery charge level is shown by the number of squares in the battery icon on the LCD screen:

- 🟩🟩🟩 Battery full
- 🟩🟩⬜ Battery 2/3 charged
- 🟩⬜⬜ Battery 1/3 charged
- ⬜⬜⬜ Battery empty

When the battery charge is low, the battery icon will flash and a beep will sound to indicate that the batteries need to be replaced or recharged.

4. Receiving / Transmitting communications

The devices are in “Reception” mode when switched on; they are ready to receive a call sound transmitted on the activated frequency.

- When you press the Call button (12), the device switches to “Transmission” mode. You are then sending a sound signal to the other device.
- To send a voice message, press and hold the TALK button (15). Speak into the microphone (10). Continue to press the button until you have finished your message.
- Hold the microphone at a minimum distance of 5 cm from your face.

Note:

- The other device must be set to the same channel and have the same CTCSS code (see point 7).
- When the transmission is complete and the TALK button (15) is released, the other device will emit a sound (BEEP) indicating that it is ready to receive.

5. Changing Channels

- Press the MENU button (11) once. The current channel number will flash on the display.
- Press the ▲ button (4) or ▼ button (7) to change the channel.
- Press the TALK button (15) to confirm and return to standby mode.

Note: If no button is pressed within 15 seconds, the unit will return to standby mode automatically.

6. CTCSS (Continuous Tone Coded Squelch System)
License-free radios operating on the 400–470 MHz frequency band, like the Twintalker, have 8/20/22 available radio channels.
If there are many radios in your area, there is a chance that people will be using the same radio channel. To prevent this, CTCSS codes (sub-channels) help avoid unwanted signals.

- There are 99 available CTCSS codes that can be set on your unit.
- They do not make conversations private, but reduce the chance of interference.
- Both units must be set to the same channel and the same CTCSS code to communicate.
- When CTCSS is activated, you will only hear radios transmitting with the same code. Other transmissions on the same channel will not be audible.

Setting the CTCSS code:

- Press the MENU button (11) twice. The current CTCSS code will flash.
- Press the ▲ button (4) or ▼ button (7) to select another code.
- Press the TALK button (15) to confirm and return to standby mode.

7. Monitor
You can use the Monitor function to check for weak signals in the current channel.

- Press the MON button (5) briefly to enable monitoring.
- Press the MON button again to turn it off.
- Note: During monitoring, all noises on the channel can be heard.

8. VOX Selection
The radio supports voice-activated (VOX) transmission. In VOX mode, the radio will transmit when it is activated by your voice or surrounding sound. VOX operation is not recommended in noisy environments.

- VOX mode will be entered when you press the TALK button (15).
- Press the MENU button (11) three times. The current VOX setting will flash.
- Press ▲ (4) or ▼ (7) to select the sensitivity level (1–3, with level 3 the most sensitive).
- Press ▼ (7) until “OFF” is shown on the display to turn VOX off.
- Press the TALK button (15) to confirm and return to standby mode.

9. Scanning for an active radio channel

- Press the SCAN button (21). The “Scan” function indicator (17) will appear on the screen and the channel (18) will scan continuously from 1 to 8/20/22.
- Press ▲ (4) or ▼ (7) to start the scan from channels 8/20/22 to 1.
- Once an active channel is found, the scanning will stop so you can listen.

NOTE: If you press the TALK button (15) while listening to a found channel, the radio will go back to standby mode on that channel.

10. Call Tones
A call tone alerts others that you want to start talking.

11 Setting the Call Tone
Setting the Call Tone
The walkie-talkie has 10 call tones.

- Press the MENU button (11) four times. “CA1” will display and the current call tone will flash.
- Press ▲ (4) or ▼ (7) to choose another call tone.
- Press the TALK button (15) to confirm and return to standby mode.

12 Sending a Call Tone
Press the CALL button (12) briefly. The call tone will be sent on the set channel.

13. Key-Tone On/Off
When a button is pressed, the unit will beep briefly. To set the key tone:
- Press the MENU button (11) five times. “t” will be displayed.
- Press ▲ to enable (ON) or ▼ to disable the key tone (OFF).
- Press the TALK button (15) to confirm and return to standby mode.

14. Roger Beep On/Off
After the TALK button is released, the unit will send a roger beep to confirm you have stopped talking. To set the roger beep:
- Press the MENU button (11) six times. “RO” will be displayed.
- Press ▲ to enable (ON) or ▼ to disable the roger beep (OFF).
- Press the TALK button (15) to confirm and return to standby mode.

15. Button Lock
Press and hold the MENU button (11) for two seconds to activate the button lock mode. The lock icon will be shown on the LCD screen.
- To deactivate, hold the MENU button again for two seconds.
- Note: MENU, MON (5), CALL (12), and Lamp buttons (20) remain functional when the button lock is active.

16. Display Backlight
To activate the LCD backlight, press any button except the Power button. The backlight will switch off automatically after a few seconds.

17. Earpiece Connection
Insert the supplied earpiece.
- Insert the connector plug into the socket on the side of the unit (8).
- The earpiece has a built-in microphone and a PTT (Push-to-Talk) button. When you use the earpiece, its PTT button performs the same function as the TALK button on the unit.
- Note: Do not connect other types of earpieces. This may damage your device.

18. Battery Saving Function
After 10 seconds without any transmission, the unit will automatically enter battery-saving mode. The radio will reactivate when a signal is received.

19. Built-in Flashlight
As an added feature, your radio has a built-in flashlight that can be used for lighting as needed.

20. Technical Specifications
- Channels: 8/20/22
- Sub-code: CTCSS 99
- Frequency: 400–470 MHz
- Range: Up to 5 km (open field)
- Battery: 4 × AAA
- Transmission Power: ≤ 500 mW ERP
- Modulation Type: FM–F3E
- Channel spacing: 12.5/25 kHz

Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment
(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or packaging indicates that this product should not be disposed of with household waste. Instead, it should be taken to a collection point for recycling of electrical and electronic equipment.

By disposing of this product correctly, you will help prevent potentially negative consequences for the environment and human health, which could otherwise result from inappropriate waste handling.

For more information about recycling this product, please contact your local city office or your household waste disposal service.

TALKY

Manuel







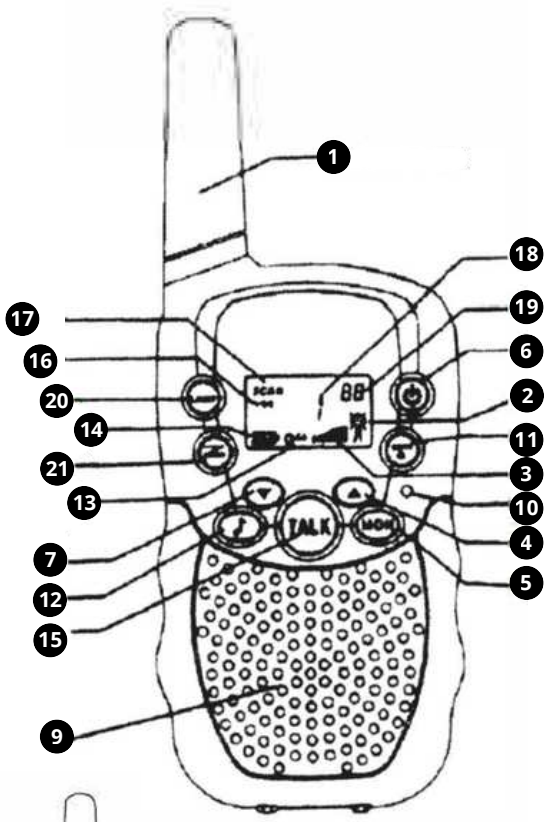
INSTRUCTIONS D'UTILISATION

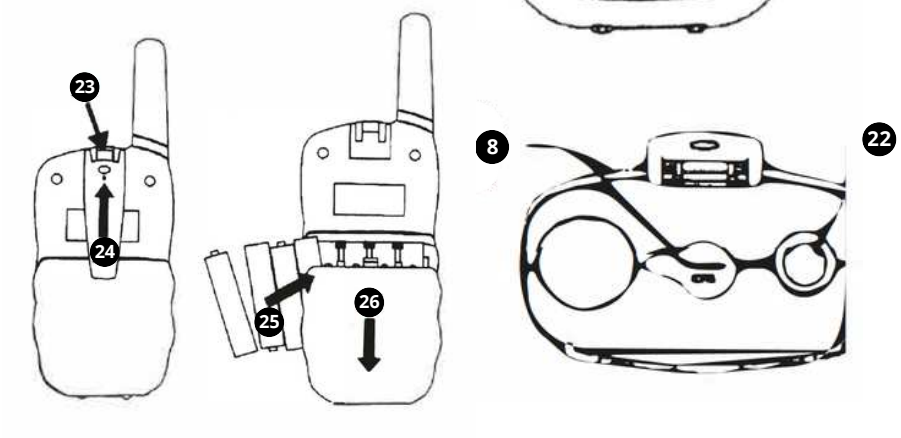
REMARQUE : Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil et les conserver pour référence ultérieure.

- Consultez un médecin avant utilisation si vous portez un dispositif médical.
- Pour éviter tout risque de brûlure, n'utilisez pas l'appareil si le matériau est endommagé.
- N'utilisez pas l'appareil dans des environnements potentiellement explosifs (par exemple près des pompes à essence, sur le pont inférieur d'un bateau ou à proximité de dépôts de carburant ou de produits chimiques).
- Arrêtez-vous avant d'utiliser l'appareil en voiture ou à vélo.
- Éteignez l'appareil dans un avion ou à l'hôpital.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'émetteurs radio pour éviter les interférences.
- Retirez les piles si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période.
- Ne mélangez jamais des piles neuves et usagées.
- Tenez l'émetteur et l'antenne à au moins 5 cm de votre visage. Parlez clairement et normalement.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. Évitez d'utiliser des détergents ou des solvants.

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS

1. Antenne
2. Icône RX – affichée lors de la réception
   Icône TX – affichée lors de l'émission
3. Indicateur de niveau de volume
4. Touche d'augmentation (▲)
5. Réception continue (MON)
6. Touche marche/arrêt (⏻)
7. Touche de diminution (▼)
8. Prise casque
9. Haut-parleur
10. Microphone
11. Menu – accès aux réglages
12. Touche d'appel (CALL)
13. Indicateur de verrouillage du clavier
14. Indicateur de niveau de batterie
15. Touche pour parler (TALK)
16. Indication VOX
17. Indication de balayage – affichée en mode scan
18. Indication de menu des canaux
19. Valeur d'option du menu CTCSS
20. Touche lampe
21. Touche scan
22. Lampe allumée
23. Clip de fixation pour ceinture
24. Fixation pour ceinture
25. Piles (non fournies)
26. Compartiment des piles





AVANT UTILISATION

Pour insérer les piles, retirez d'abord la fixation pour ceinture. Soulevez le clip (23) et poussez la fixation vers le haut (24). Ouvrez le compartiment des piles (26) et insérez des piles AAA (25) (non fournies), en respectant la polarité. Refermez ensuite le couvercle.

UTILISER LE TALKIE-WALKIE

1. Mise en marche / arrêt

Pour allumer ou éteindre l'appareil, maintenez la touche marche/arrêt (6) enfoncée pendant 3 secondes. Un bip confirmera l'action.

2. Réglage du volume

Appuyez sur la touche d'augmentation (▲4) pour augmenter le volume. Appuyez sur la touche de diminution (▼7) pour le réduire.

Remarque : Le niveau de volume (3) est affiché à l'écran.

3. Niveau de batterie / indication de batterie faible

Le niveau de charge est indiqué par le nombre de barres sur l'icône batterie de l'écran LCD :

- 🟩🟩🟩 Batterie pleine
- 🟩🟩⬜ Batterie chargée à 2/3
- 🟩⬜⬜ Batterie chargée à 1/3
- ⬜⬜⬜ Batterie vide

Lorsque la batterie est faible, l'icône clignote et un bip retentit pour signaler qu'il faut remplacer ou recharger les piles.

4. Réception / émission des communications

Les appareils sont en mode "Réception" lorsqu'ils sont allumés et prêts à recevoir un signal sur la fréquence activée.

- En appuyant sur la touche CALL (12), l'appareil passe en mode "Émission" et envoie un signal sonore à l'autre appareil.
- Pour envoyer un message vocal, maintenez la touche TALK (15) enfoncée et parlez dans le microphone (10). Maintenez la touche enfoncée jusqu'à la fin du message.
- Maintenez le microphone à au moins 5 cm de votre visage.

Remarque :

- L'autre appareil doit être réglé sur le même canal et utiliser le même code CTCSS (voir point 7).
- Lorsque la transmission est terminée et que la touche TALK (15) est relâchée, l'autre appareil émet un bip indiquant qu'il est prêt à recevoir.

5. Changement de canal

- Appuyez une fois sur la touche MENU (11). Le numéro de canal actuel clignote à l'écran.
- Appuyez sur ▲ (4) ou ▼ (7) pour changer de canal.
- Appuyez sur la touche TALK (15) pour confirmer et revenir en mode veille.
- Remarque : Si aucune touche n'est pressée pendant 15 secondes, l'appareil revient automatiquement en mode veille.

6. CTCSS (Continuous Tone Coded Squelch System)
Les radios sans licence fonctionnant sur la bande 400–470 MHz, comme le talkie-walkie, disposent de 8/20/22 canaux radio disponibles.

Si plusieurs radios sont utilisées dans la même zone, il est possible que des personnes utilisent le même canal. Pour éviter cela, les codes CTCSS (sous-canaux) permettent d'éviter les signaux indésirables.

- Il existe 99 codes CTCSS disponibles sur votre appareil.
- Ils ne rendent pas les conversations privées mais réduisent les interférences.
- Les deux appareils doivent être réglés sur le même canal et le même code CTCSS pour communiquer.
- Lorsque le CTCSS est activé, vous n'entendrez que les radios émettant avec le même code. Les autres transmissions sur le même canal resteront inaudibles.

Régler le code CTCSS :

- Appuyez deux fois sur la touche MENU (11). Le code CTCSS actuel clignote.
- Appuyez sur ▲ (4) ou ▼ (7) pour sélectionner un autre code.
- Appuyez sur la touche TALK (15) pour confirmer et revenir en mode veille.

7. Fonction moniteur
Vous pouvez utiliser la fonction moniteur pour détecter les signaux faibles sur le canal actuel.

- Appuyez brièvement sur la touche MON (5) pour activer la surveillance.
- Appuyez à nouveau sur la touche MON pour la désactiver.
- Remarque : En mode moniteur, tous les bruits sur le canal sont audibles.

8. Sélection VOX
La radio prend en charge la transmission activée par la voix (VOX). En mode VOX, la radio émet automatiquement lorsqu'elle est activée par votre voix ou des sons ambiants. L'utilisation en environnement bruyant est déconseillée.

- Le mode VOX se règle via la touche TALK (15).
- Appuyez trois fois sur la touche MENU (11). Le réglage VOX actuel clignote.
- Appuyez sur ▲ (4) ou ▼ (7) pour choisir le niveau de sensibilité (1–3, 3 étant le plus sensible).
- Appuyez sur ▼ (7) jusqu'à ce que « OFF » apparaisse à l'écran pour désactiver VOX.
- Appuyez sur la touche TALK (15) pour confirmer et revenir en mode veille.

9. Balayage des canaux actifs

- Appuyez sur la touche SCAN (21). L'icône de fonction « Scan » (17) s'affiche à l'écran et le canal (18) balaye en continu de 1 à 8/20/22.
- Appuyez sur ▲ (4) ou ▼ (7) pour lancer le balayage en sens inverse (de 8/20/22 vers 1).
- Une fois un canal actif trouvé, le balayage s'arrête pour que vous puissiez écouter.

REMARQUE : Si vous appuyez sur la touche TALK (15) pendant l'écoute d'un canal trouvé, la radio repasse en mode veille sur ce canal.

10. Tonalités d'appel
Une tonalité d'appel avertit les autres que vous souhaitez parler.

11. Régler la tonalité d'appel
Le talkie-walkie dispose de 10 tonalités d'appel.

- Appuyez quatre fois sur la touche MENU (11). « CA1 » s'affiche et la tonalité actuelle clignote.
- Appuyez sur ▲ (4) ou ▼ (7) pour choisir une autre tonalité.
- Appuyez sur la touche TALK (15) pour confirmer et revenir en mode veille.

12 Envoyer une tonalité d'appel
- Appuyez brièvement sur la touche CALL (12). La tonalité d'appel sera envoyée sur le canal sélectionné.

13. Bip des touches ON/OFF
Quand une touche est pressée, l'appareil émet un bip bref. Pour activer ou désactiver ce bip :
- Appuyez cinq fois sur la touche MENU (11). « t » s'affiche.
- Appuyez sur ▲ pour activer (ON) ou ▼ pour désactiver (OFF).
- Appuyez sur la touche TALK (15) pour confirmer et revenir en mode veille.

14. Roger Beep ON/OFF
Après avoir relâché la touche TALK, l'appareil émet un bip de confirmation (roger beep) signalant que vous avez terminé de parler. Pour l'activer ou le désactiver :
- Appuyez six fois sur la touche MENU (11). « RO » s'affiche.
- Appuyez sur ▲ pour activer (ON) ou ▼ pour désactiver (OFF).
- Appuyez sur la touche TALK (15) pour confirmer et revenir en mode veille.

15. Verrouillage des touches
Maintenez la touche MENU (11) enfoncée pendant deux secondes pour activer le verrouillage des touches. L'icône de verrou s'affiche sur l'écran LCD.
- Pour le désactiver, maintenez à nouveau la touche MENU pendant deux secondes.
- Remarque : Les touches MENU, MON (5), CALL (12) et lampe (20) restent actives même en mode verrouillé.

16. Rétroéclairage de l'écran
Pour activer le rétroéclairage de l'écran LCD, appuyez sur n'importe quelle touche sauf le bouton d'alimentation. Le rétroéclairage s'éteint automatiquement après quelques secondes.

17. Connexion de l'oreillette
Branchez l'oreillette fournie.
- Insérez la prise dans le connecteur sur le côté de l'appareil (8).
- L'oreillette est équipée d'un microphone intégré et d'un bouton PTT (Push-to-Talk). Ce bouton remplit la même fonction que la touche TALK de l'appareil.
- Remarque : N'utilisez pas d'autres types d'oreillettes. Cela pourrait endommager votre appareil.

17. Fonction d'économie de batterie
Après 10 secondes sans transmission, l'appareil passe automatiquement en mode économie d'énergie. Il se réactive dès qu'un signal est reçu.

18. Lampe intégrée
En plus, votre radio est équipée d'une lampe intégrée pouvant servir d'éclairage si nécessaire.

19. Caractéristiques techniques
- Canaux : 8/20/22
- Sous-code : CTCSS 99
- Fréquence : 400–470 MHz
- Portée : jusqu'à 5 km (terrain dégagé)
- Batterie : 4 × AAA
- Puissance d'émission : ≤ 500 mW ERP
- Type de modulation : FM–F3E
- Espacement des canaux : 12.5/25 kHz

Élimination des anciens équipements électriques et électroniques
(Applicable dans l'Union européenne et dans d'autres pays disposant de systèmes de collecte séparée)

Ce symbole sur le produit ou son emballage indique qu'il ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

En éliminant correctement ce produit, vous contribuerez à prévenir des conséquences potentiellement négatives pour l'environnement et la santé humaine liées à un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, contactez votre mairie ou votre service local de gestion des déchets ménagers.